Europa-Parlamentet
2024-2029

Retsudvalget

2023/0169(COD)

03.3.2025

***I
UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af foranstaltninger og samarbejde i spørgsmål vedrørende beskyttelse af voksne
(COM(2023)0280 – C9-0192/2023 – 2023/0169(COD))

Retsudvalget

Ordfører: Jana Toom

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure
***	Godkendelsesprocedure
***I	Almindelig lovgivningsprocedure (førstebehandling)
***II	Almindelig lovgivningsprocedure (andenbehandling)
***III	Almindelig lovgivningsprocedure (tredjebehandling)

(Proceduren afhænger af, hvilket retsgrundlag der er valgt i udkastet til retsakt)

Ændringsforslag til et udkast til retsakt

Ændringsforslag fra Parlamentet opstillet i to kolonner

Tekst, der udgår, er markeret med ***fede typer og kursiv*** i venstre kolonne.
Tekst, der udskiftes, er markeret med ***fede typer og kursiv*** i begge kolonner.
Ny tekst er markeret med ***fede typer og kursiv*** i højre kolonne.

Den første og den anden linje i informationsblokken til hvert ændringsforslag angiver den relevante passage i det pågældende udkast til retsakt. Hvis et ændringsforslag angår en eksisterende retsakt, som udkastet til retsakt har til formål at ændre, indeholder informationsblokken tillige en tredje og en fjerde linje, hvori det er anført, hvilken eksisterende retsakt og hvilken bestemmelse heri der er berørt.

Ændringsforslag fra Parlamentet i form af en konsolideret tekst

Ny tekst er markeret med ***fede typer og kursiv***. Tekst, som er bortfaldet, markeres med symbolet ▌ eller med overstregning. Ved udskiftninger markeres den nye tekst med ***fede typer og kursiv***, og den udskiftede tekst slettes eller overstreges.
Som en undtagelse bliver rent tekniske justeringer, der er foretaget af de berørte tjenestegrene med henblik på udarbejdelsen af den endelige tekst, ikke markeret.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

BEGRUNDELSE.....48

BILAG: ENHEDER ELLER PERSONER, SOM ORDFØREREN HAR MODTAGET INPUT FRA 49

DA

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af foranstaltninger og samarbejde i spørgsmål vedrørende beskyttelse af voksne
(COM(2023)0280 – C9-0192/2023 – 2023/0169(COD))

(Almindelig lovgivningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (COM(2023)0280),

– der henviser til artikel 294, stk. 2, og artikel 81, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget for Parlamentet (C9-0192/2023),

– der henviser til artikel 294, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

– der henviser til den begrundede udtalelse, som inden for rammerne af protokol nr. 2 om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet er blevet forelagt af de tyske, italienske og portugisiske parlamenter[1],

– der henviser til udtalelse af 18. juli 2023 fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse,

– der henviser til udtalelse af 13. december 2024 fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg,

– der henviser til forretningsordenens artikel 60, 41 og 58,

– der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A10-0000/2025),

1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandling;

2. godkender sin erklæring, der er vedføjet denne beslutning, og som vil blive offentliggjort i L-udgaven af *Den Europæiske Unions Tidende* sammen med den endelige lovgivningsmæssige retsakt;

3. foreslår, at retsakten kaldes "Jana Toom og ... -forordningen om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af foranstaltninger og samarbejde i spørgsmål vedrørende beskyttelse af voksne"[2];

[1] https://connectfolx.europarl.europa.eu/connefof/app/exp/COM(2023)0280
[2] Jana Toom og ... ledede forhandlingerne om retsakten for henholdsvis Parlamentet og Rådet.

4. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen erstatter, i væsentlig grad ændrer eller agter i væsentlig grad at ændre sit forslag;

5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til de nationale parlamenter.

Ændringsforslag 1

Forslag til forordning
Betragtning 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(1) Formålet med denne forordning er i grænseoverskridende situationer at fastsætte regler for beskyttelse af voksne, der som følge af deres personlige evners begrænsning eller utilstrækkelighed ikke er i stand til at varetage deres interesser. Denne forordning fastsætter navnlig regler om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af foranstaltninger, accept af officielt bekræftede dokumenter og samarbejde mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder og centrale myndigheder.	(1) Formålet med denne forordning er i grænseoverskridende situationer at fastsætte regler for beskyttelse af voksne, der som følge af deres personlige evners begrænsning eller utilstrækkelighed ikke er i stand til at varetage deres interesser ***eller har behov for støtte og garantier i forbindelse med udøvelsen af deres rets- og handleevne***. Denne forordning fastsætter navnlig regler om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af foranstaltninger, accept af officielt bekræftede dokumenter og samarbejde mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder og centrale myndigheder.

Or. en

Ændringsforslag 2

Forslag til forordning
Betragtning 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(10) Desuden bør fortolkningen af reglerne i denne forordning være styret af dens mål, som er at styrke beskyttelsen af grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder og andre rettigheder for voksne i grænseoverskridende situationer, herunder deres ret til autonomi, adgang til domstolsprøvelse, ejendomsret, retten til at	(10) Desuden bør fortolkningen af reglerne i denne forordning være styret af dens mål, som er at styrke beskyttelsen af grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder og andre rettigheder for voksne i grænseoverskridende situationer, herunder deres ret til autonomi, adgang til domstolsprøvelse, ejendomsret, retten til at

blive hørt og retten til fri bevægelighed og lighed. I den forbindelse bygger denne forordning på Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder ("chartret") og på den internationale menneskerettighedslovgivning på dette område. Navnlig er en betydelig del af de voksne, som denne forordning finder anvendelse på, personer med handicap. Deres rettigheder, herunder retten til lighed for loven, integritet, adgang til domstolsprøvelse og respekt for deres iboende værdighed og individuelle autonomi, er sikret ved De Forenede Nationers konvention om rettigheder for personer med handicap[11] ("UNCRPD"), som både Unionen og dens medlemsstater er parter i. De rettigheder, der beskyttes under UNCRPD, skal beskyttes både i nationale og grænseoverskridende sager, og når der træffes foranstaltninger over for personer med handicap, skal disse foranstaltninger være i overensstemmelse med UNCRPD. Denne forordning, der fastsætter internationale privatretlige regler for grænseoverskridende sager, bør anvendes i overensstemmelse med menneskerettighedsforpligtelserne i henhold til UNCRPD, navnlig artikel 3, 9, 12 og 19. Som kontraherende parter i UNCRPD skal medlemsstaterne sikre, at deres nationale materielle og proceduremæssige lovgivning om behandling af voksne er i overensstemmelse med de menneskerettighedsforpligtelser, der er fastsat i UNCRPD. Medlemsstaterne skal navnlig respektere voksnes lighed for loven og deres ret til at have rets- og handleevne på lige fod med andre i alle livets aspekter med den støtte, som de måtte kræve, samt voksnes autonomi og integritet i overensstemmelse med artikel 12 i UNCRPD.

blive hørt og retten til fri bevægelighed og lighed. I den forbindelse bygger denne forordning på Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder ("chartret") og på den internationale menneskerettighedslovgivning på dette område. Navnlig er en betydelig del af de voksne, som denne forordning finder anvendelse på, personer med handicap. Deres rettigheder, herunder retten til lighed for loven, integritet, adgang til domstolsprøvelse og respekt for deres iboende værdighed og individuelle autonomi, er sikret ved De Forenede Nationers konvention om rettigheder for personer med handicap[11] ("UNCRPD"), som både Unionen og dens medlemsstater er parter i. De rettigheder, der beskyttes under UNCRPD, skal beskyttes både i nationale og grænseoverskridende sager, og når der træffes foranstaltninger over for personer med handicap, skal disse foranstaltninger være i overensstemmelse med UNCRPD. Denne forordning, der fastsætter internationale privatretlige regler for grænseoverskridende sager, bør anvendes i overensstemmelse med menneskerettighedsforpligtelserne i henhold til UNCRPD, navnlig artikel 3, 9, 12 og 19. Som kontraherende parter i UNCRPD skal medlemsstaterne sikre, at deres nationale materielle og proceduremæssige lovgivning om behandling af voksne er i overensstemmelse med de menneskerettighedsforpligtelser, der er fastsat i UNCRPD. Medlemsstaterne skal navnlig respektere voksnes lighed for loven og deres ret til at have rets- og handleevne på lige fod med andre i alle livets aspekter med den støtte, som de måtte kræve, samt voksnes autonomi og integritet i overensstemmelse med artikel 12 i UNCRPD. ***For i overensstemmelse med FN's handicapkonvention at sikre, at alle personer med handicap har rets- og handleevne på lige fod med andre, bør domstolene prioritere støttet beslutningstagning frem for substitueret***

	beslutningstagning, hvor det er relevant, og sikre, at den pågældende voksnes vilje og præferencer er central for enhver beskyttende indgriben.
[11] EUT L 23 af 27.1 2010, s. 37.	[11] EUT L 23 af 27.1 2010, s. 37.

Or. en

Ændringsforslag 3

Forslag til forordning
Betragtning 10 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(10a) Denne forordning har til formål at støtte anvendelsen af HCCH 2000-konventionen om beskyttelse af voksne med foranstaltninger, der fokuserer på fuld respekt for de berørte voksnes autonomi og indførelse af ordninger for støttet beslutningstagning og forudgående planlægning i hele Unionen.

Or. en

Ændringsforslag 4

Forslag til forordning
Betragtning 12

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(12) Denne forordning bør omfatte civilretlige spørgsmål vedrørende beskyttelse af voksne, navnlig i forbindelse med foranstaltninger, officielt bekræftede dokumenter og repræsentationsbeføjelser, der har til formål at beskytte en voksen. Beskyttelsen er nødvendig, på grund af en begrænsning eller utilstrækkelighed af de personlige evner hos den voksne, en tilstand som kan være permanent eller	(12) Denne forordning bør omfatte civilretlige spørgsmål vedrørende ***støtte og*** beskyttelse af voksne, navnlig i forbindelse med foranstaltninger, officielt bekræftede dokumenter og repræsentationsbeføjelser, der har til formål at ***støtte og*** beskytte en voksen. ***Støtten og*** beskyttelsen er nødvendig, på grund af en begrænsning eller utilstrækkelighed af de personlige evner hos den voksne, en tilstand som kan

midlertidig og bl.a. af fysisk eller psykosocial art eller opstået som følge af en aldersrelateret sygdom såsom Alzheimers sygdom eller som følge af en helbredstilstand såsom en koma. ***Beskyttelsen er*** navnlig påkrævet, når hindringer i samspillet med en række miljømæssige og personlige faktorer hindrer dem i at deltage i samfundet på lige fod med andre, navnlig hvis begrænsningen eller utilstrækkeligheden af de personlige evner hos den voksne forhindrer vedkommende i at varetage sine egne interesser såsom formueinteresser og personlige eller sundhedsmæssige interesser. Alvorlig forsømmelse af personlige eller formueretlige interesser hos slægtninge, som den voksne er ansvarlig for, kan også afsløre en begrænsning eller utilstrækkelighed af den voksnes personlige evner.	være permanent eller midlertidig og bl.a. af fysisk eller psykosocial art eller opstået som følge af en aldersrelateret sygdom såsom Alzheimers sygdom eller som følge af en helbredstilstand såsom en koma. ***Den voksnes personlige evner kan blive påvirket helt eller delvist, og den voksne kan have behov for forskellige grader af støtte og bistand i forbindelse med udøvelsen af sin rets- og handleevne. Mere intensive former for beskyttelse kan*** navnlig ***være*** påkrævet, når hindringer i samspillet med en række miljømæssige og personlige faktorer hindrer dem i at deltage i samfundet på lige fod med andre, navnlig hvis begrænsningen eller utilstrækkeligheden af de personlige evner hos den voksne forhindrer vedkommende i at varetage sine egne interesser såsom formueinteresser og personlige eller sundhedsmæssige interesser***. I sådanne situationer bør der stadig ydes beskyttelse med fuld respekt for den voksnes vilje og præferencer. Eksempler på passende støtte til den voksne i sådanne situationer omfatter at udlede den voksnes vilje og præferencer fra den voksnes sociale cirkel, tidligere erklærede ønsker eller andre informationskilder, der kan afsløre præferencer.*** Alvorlig forsømmelse af personlige eller formueretlige interesser hos slægtninge, som den voksne er ansvarlig for, kan også afsløre en begrænsning eller utilstrækkelighed af den voksnes personlige evner.
	Or. en

Ændringsforslag 5

Forslag til forordning
Betragtning 12 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(12a) Omfanget af en begrænsning eller utilstrækkelighed af den voksnes

personlige evner kan ændre sig over tid. Beslutninger, der træffes for at støtte og beskytte den voksne, bør revideres med passende mellemrum for at tage højde for ændringer i den voksnes situation og for at bekræfte, om de relaterede foranstaltninger stadig er berettigede.

Or. en

Ændringsforslag 6

Forslag til forordning
Betragtning 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(16) For at sikre en ensartet fortolkning af denne forordning bør denne forordning navnlig definere begreberne voksne, repræsentanter og myndigheder, som kan have forskellige betydninger i medlemsstaternes retssystemer. I denne forordning forstås ved voksen en person, der er fyldt 18 år. ***Afhængigt af konteksten*** bør ***dette f.eks. vedrøre voksne***, der som følge af ***deres personlige evners begrænsning eller utilstrækkelighed*** ikke er i stand til at ***varetage deres*** interesser**,** eller ***voksne, der*** har ***givet repræsentationsbeføjelser til brug*** for ***situationer, hvor disse voksne ikke er i stand til at varetage deres interesser***.	(16) For at sikre en ensartet fortolkning af denne forordning bør denne forordning navnlig definere begreberne voksne, repræsentanter og myndigheder, som kan have forskellige betydninger i medlemsstaternes retssystemer. I denne forordning forstås ved voksen en person, der er fyldt 18 år. ***Udtrykket "sårbar voksen"*** bør ***vedrøre en voksen***, der som følge af ***en begrænsning eller utilstrækkelighed af sine personlige evner*** ikke er i stand til at ***beskytte sine*** interesser eller har ***behov*** for ***støtte og garantier i forbindelse med udøvelsen af sin rets- og handleevne***.

Or. en

Begrundelse

Svarende til den nye definition i artikel 3, stk. 1.

Ændringsforslag 7

Forslag til forordning
Betragtning 18

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(18) I denne forordning og ***i overensstemmelse med den terminologi, der anvendes i HCCH 2000-konventionen om beskyttelse af voksne,*** bør begrebet ***"myndighed"*** fortolkes ***som en henvisning til de retslige eller administrative myndigheder***, der ***træffer foranstaltninger til*** beskyttelse af ***den*** voksne. "Kompetent myndighed" bør i videre forstand fortolkes som en henvisning til en offentlig myndighed i en medlemsstat med ansvar for beskyttelse af voksne. Dette omfatter myndigheder, der træffer foranstaltninger, myndigheder, der udarbejder officielt bekræftede dokumenter, og myndigheder, der udsteder attester, formularer eller det europæiske repræsentationsbevis. Det omfatter endvidere andre myndigheder eller enheder, der handler i embeds medfør i spørgsmål vedrørende beskyttelse af voksne, f.eks. dem, der er ansvarlige for tilsynet med eller gennemførelsen af foranstaltninger.	(18) I denne forordning og ***for at sikre ensartet anvendelse af internationale privatretlige regler i medlemsstaterne*** bør begrebet ***"domstol"*** fortolkes ***i overensstemmelse med udtrykket "myndighed"***, der ***anvendes i HCCH 2000-konventionen om*** beskyttelse af voksne. "Kompetent myndighed" bør i videre forstand fortolkes som en henvisning til en offentlig myndighed i en medlemsstat med ansvar for beskyttelse af voksne. Dette omfatter myndigheder, der træffer foranstaltninger, myndigheder, der udarbejder officielt bekræftede dokumenter, og myndigheder, der udsteder attester, formularer eller det europæiske repræsentationsbevis. Det omfatter endvidere andre myndigheder eller enheder, der handler i embeds medfør i spørgsmål vedrørende beskyttelse af voksne, f.eks. dem, der er ansvarlige for tilsynet med eller gennemførelsen af foranstaltninger.

Or. en

Begrundelse

Svarende til ændringen i definitionen i artikel 3, stk. 6.

Ændringsforslag 8

Forslag til forordning
Betragtning 22 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(22a) For at sikre, at sårbare voksne i grænseoverskridende situationer effektivt kan udøve deres rettigheder og nyde godt af retsbeskyttelse, indføres der ved denne forordning yderligere støtteforanstaltninger, der supplerer rammen for kompetence, lovvalg,

anerkendelse og fuldbyrdelse, officielt bekræftede dokumenter og samarbejde. Disse foranstaltninger har til formål at lette adgangen til domstolsprøvelse, øge den proceduremæssige effektivitet og sikre kontinuitet i beskyttelsesordningerne på tværs af medlemsstaterne. Oplysninger om tilgængelige retssikkerhedsgarantier, retsmidler og eksisterende støtteforanstaltninger bør stilles til rådighed på ét enkelt sted i en såkaldt "one-stop-shop" for at give let gratis adgang til dedikerede oplysninger for sårbare voksne og dem, der repræsenterer dem. Det er muligt, at sårbare voksne i grænseoverskridende situationer kan rammes af økonomiske konsekvenser og skade. De oplysninger, der stilles til rådighed gennem "one-stop-shoppen", bør derfor omfatte eksisterende støttemekanismer, f.eks. oplysninger om relevante organisationer og sammenslutninger, der yder juridisk bistand eller enhver anden form for relevant bistand eller støtte til sårbare voksne, der er omfattet af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 9

Forslag til forordning
Betragtning 22 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(22b) Sårbare voksne bør have ret til at blive hørt og på meningsfuld vis involveret i retssager, der påvirker deres retlige status, herunder hvor flere medlemsstater kan have kompetence. For at undgå unødvendige vanskeligheder bør de kompetente myndigheder give mulighed for fjerndeltagelse og sikre, at sårbare voksne informeres om de kompetencekriterier, der gælder for dem.

Om nødvendigt bør der være mulighed for midlertidige grænseoverskridende beskyttelsesforanstaltninger for at undgå retsusikkerhed, mens kompetencen fastlægges.

Or. en

Ændringsforslag 10

Forslag til forordning
Betragtning 22 c (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(22c) For så vidt angår gældende ret har sårbare voksne ofte vanskeligt ved at forstå de retlige konsekvenser af beskyttelsesforanstaltninger, der træffes i forskellige medlemsstater. Med henblik på at løse dette problem bør flersprogede vejledningsværktøjer give oplysninger på et sprog, som den sårbare voksne forventes at forstå. Der bør stilles juridiske informationstjenester til rådighed for at forklare de relevante retlige rammer, navnlig i tilfælde, hvor en sårbar voksen har gjort brug af instrumenter til forhåndsplanlægning eller andre retlige ordninger, der kræver grænseoverskridende anerkendelse.

Or. en

Ændringsforslag 11

Forslag til forordning
Betragtning 22 d (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(22d) For at styrke det grænseoverskridende samarbejde indeholder denne forordning bestemmelser om oprettelse af et netværk

af forbindelsesdommere på tværs af grænserne, der er specialiseret i beskyttelse af sårbare voksne, og som sikrer effektiv koordinering mellem retslige og administrative myndigheder. Desuden bør der udvikles onlineplatforme for at gøre det muligt for fagfolk, der bistår sårbare voksne, såsom retsvæsenets aktører, at udveksle de nødvendige oplysninger på en sikker måde.

Or. en

Ændringsforslag 12

Forslag til forordning
Betragtning 22 e (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(22e) I betragtning af den stigende rolle, som kunstig intelligens (AI) spiller i retlige og administrative processer, indeholder denne forordning bestemmelser om ansvarlig brug af AI-støttede værktøjer for at støtte sårbare voksne i grænseoverskridende situationer. AI-baserede juridiske vejledningstjenester kan give tilgængelige forklaringer om domstolskompetence, gældende ret og anerkendelsesprocedurer, mens automatiserede værktøjer til sporing af sager kan gøre det muligt for sårbare voksne og deres repræsentanter at overvåge fremskridtene i deres sager på tværs af flere jurisdiktioner. AI-baserede systemer til opdagelse af risici kan også bidrage til at afdække uoverensstemmelser i beskyttelsesforanstaltningerne og bidrage til bedre koordinering mellem medlemsstaterne.

Or. en

Ændringsforslag 13

Forslag til forordning
Betragtning 22 f (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(22f) De støtteforanstaltninger, der er fastsat i denne forordning, bør supplere og styrke den ramme for retligt samarbejde, der er fastsat ved denne forordning, og sikre, at sårbare voksne modtager praktisk bistand, samtidig med at deres autonomi, værdighed og grundlæggende rettigheder beskyttes.

Or. en

Ændringsforslag 14

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) For at lette udbredelsen af foranstaltninger og officielt bekræftede dokumenter i Unionen er det nødvendigt at fastsætte bestemmelser om attester, der skal ledsage dem, når de skal anerkendes, fuldbyrdes eller i givet fald accepteres i udlandet. Procedurerne for berigtigelse, tilbagekaldelse og anfægtelse af attester, der anvendes til anerkendelse og fuldbyrdelse af foranstaltninger og accept af officielt bekræftede dokumenter, bør overlades til den nationale lovgivning. I lyset af Domstolens retspraksis udøver myndighederne judicielle funktioner, når de udsteder attesteringer, og ***udstedelse*** af ***attester*** er en del af kontinuiteten i de tidligere retslige procedurer. Medlemsstaterne bør derfor stille tilstrækkelige og effektive retsmidler til rådighed i forbindelse med denne udstedelse.	(30) For at lette udbredelsen af foranstaltninger og officielt bekræftede dokumenter i Unionen er det nødvendigt at fastsætte bestemmelser om attester, der skal ledsage dem, når de skal anerkendes, fuldbyrdes eller i givet fald accepteres i udlandet. Procedurerne for berigtigelse, tilbagekaldelse og anfægtelse af attester, der anvendes til anerkendelse og fuldbyrdelse af foranstaltninger og accept af officielt bekræftede dokumenter, bør overlades til den nationale lovgivning. I lyset af Domstolens retspraksis udøver myndighederne judicielle funktioner, når de udsteder attesteringer, og ***udstedelsen*** af ***attesteringer*** er en del af kontinuiteten i de tidligere retslige procedurer. Medlemsstaterne bør derfor stille tilstrækkelige og effektive retsmidler til rådighed i forbindelse med denne udstedelse.

Ændringsforslag 15

Forslag til forordning
Betragtning 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(33) I henhold til artikel 19 i UNCRPD skal personer med handicap have mulighed for at vælge deres bopæl, og hvor og med hvem de bor, på lige fod med andre og ikke være forpligtet til at bo på en bestemt måde. Med henblik på denne forordning kan der opstå situationer, hvor myndighederne i en medlemsstat er nødt til at træffe en foranstaltning vedrørende en voksens opholdssted eller midlertidige anbringelse. Eksempler på sådanne situationer er tilfælde, hvor myndighederne yder bistand til den voksne med at træffe en beslutning om vedkommendes bopæl, eller hvor en voksen ikke er i stand til at give udtryk for sine synspunkter og ikke har givet en repræsentant beføjelser til at træffe en afgørelse om vedkommendes bopæl, og der er brug for adgang til en plejefacilitet. Hvis en sådan anbringelse skal gennemføres i en anden medlemsstat, bør der gennemføres en høringsprocedure med henblik på at indhente samtykke fra den centrale myndighed i gennemførelsesmedlemsstaten, inden den pågældende foranstaltning træffes. Anmodningen om samtykke fra oprindelsesmyndigheden bør omfatte begrundelsen for den foreslåede foranstaltning og den berørte voksne persons synspunkter, hvor det er muligt, i lyset af artikel 19 i UNCRPD. Den centrale myndighed i gennemførelsesmedlemsstaten bør straks kunne beslutte, om der skal gives samtykke eller ej. Manglende svar inden for seks uger bør ikke forstås som samtykke, og uden samtykke bør foranstaltningen ikke	(33) I henhold til artikel 19 i UNCRPD skal personer med handicap have mulighed for at vælge deres bopæl, og hvor og med hvem de bor, på lige fod med andre og ikke være forpligtet til at bo på en bestemt måde. Med henblik på denne forordning kan der opstå situationer, hvor myndighederne i en medlemsstat er nødt til at træffe en foranstaltning vedrørende en voksens opholdssted eller midlertidige anbringelse. Eksempler på sådanne situationer er tilfælde, hvor myndighederne yder bistand til den voksne med at træffe en beslutning om vedkommendes bopæl, eller hvor en voksen ikke er i stand til at give udtryk for sine synspunkter og ikke har givet en repræsentant beføjelser til at træffe en afgørelse om vedkommendes bopæl, og der er brug for adgang til en plejefacilitet. ***I overensstemmelse med artikel 19 i CRPD bør domstolene i en medlemsstat altid indhente samtykke fra den sårbare voksne, når en afgørelse om den sårbare voksnes bopæl eller midlertidige anbringelse overvejes.*** Hvis en sådan anbringelse skal gennemføres i en anden medlemsstat, bør der gennemføres en høringsprocedure med henblik på at indhente samtykke fra den centrale myndighed i gennemførelsesmedlemsstaten, inden den pågældende foranstaltning træffes. Anmodningen om samtykke fra oprindelsesmyndigheden bør omfatte begrundelsen for den foreslåede foranstaltning og den berørte voksne persons synspunkter, hvor det er muligt, i lyset af artikel 19 i UNCRPD. Den centrale

gennemføres. Høringen bør ikke gennemføres, når anbringelsen er hos en person og ikke kræver tilsyn af nogen offentlig myndighed i gennemførelsesmedlemsstaten.

myndighed i gennemførelsesmedlemsstaten bør straks kunne beslutte, om der skal gives samtykke eller ej. Manglende svar inden for seks uger bør ikke forstås som samtykke, og uden samtykke bør foranstaltningen ikke gennemføres. Høringen bør ikke gennemføres, når anbringelsen er hos en person og ikke kræver tilsyn af nogen offentlig myndighed i gennemførelsesmedlemsstaten.

Or. en

Ændringsforslag 16

Forslag til forordning
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) Repræsentanter for voksne***, der som følge af*** deres ***personlige evners begrænsning eller utilstrækkelighed ikke er i stand*** til at ***varetage deres interesser, bør kunne påberåbe sig*** deres ***beføjelser til at*** repræsentere disse voksne og til at varetage disse voksnes interesser uden hindringer i Unionen. Repræsentanterne bør derfor let kunne dokumentere deres status og beføjelser i en anden medlemsstat, f.eks. i en medlemsstat, hvor den voksne persons faste ejendom eller andre aktiver befinder sig. For at gøre dette muligt for dem bør der udarbejdes et europæisk repræsentationsbevis ("beviset"). Beviset bør være en ensartet attest, der udstedes til brug i en anden medlemsstat. Af hensyn til nærhedsprincippet bør beviset ikke træde i stedet for interne dokumenter, som kan findes til lignende formål i medlemsstaterne.	(35) Repræsentanter for ***sårbare*** voksne ***bør kunne påberåbe sig*** deres ***beføjelser*** til at ***støtte disse voksne i udøvelsen af*** deres ***rets- og handleevne eller*** repræsentere disse voksne og til at varetage disse voksnes interesser uden hindringer i Unionen. Repræsentanterne bør derfor let kunne dokumentere deres status og beføjelser i en anden medlemsstat, f.eks. i en medlemsstat, hvor den voksne persons faste ejendom eller andre aktiver befinder sig. For at gøre dette muligt for dem bør der udarbejdes et europæisk ***støtte- og*** repræsentationsbevis ("beviset"). Beviset bør være en ensartet attest, der udstedes til brug i en anden medlemsstat. Af hensyn til nærhedsprincippet bør beviset ikke træde i stedet for interne dokumenter, som kan findes til lignende formål i medlemsstaterne.

Or. en

Ændringsforslag 17

Forslag til forordning
Betragtning 36

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(36) Den voksne ***persons*** repræsentant kan anmode om beviset på grundlag af en eksisterende foranstaltning eller eksisterende bekræftede repræsentationsbeføjelser ("kildeforanstaltningen" og "kildebekræftede repræsentationsbeføjelser"). Det bør derfor kun udstedes i situationer, hvor en voksen reelt ikke er i stand til at varetage sine interesser, og repræsentanten er berettiget til aktivt at repræsentere den voksne i et eller flere specifikke spørgsmål. Beviset bør indeholde oplysninger om omfanget af de beføjelser, som repræsentanten har ret til at udøve på vegne af den voksne person, og, hvor det er relevant, om anliggender, hvor repræsentanten ikke har ret til at handle eller har ret til at handle på bestemte betingelser.	(36) Den ***sårbare*** voksne ***eller den sårbare voksnes*** repræsentant kan anmode om beviset på grundlag af en eksisterende foranstaltning eller eksisterende bekræftede repræsentationsbeføjelser ("kildeforanstaltningen" og "kildebekræftede repræsentationsbeføjelser"). Det bør derfor kun udstedes i situationer, hvor en ***sårbar voksen støttes i sin beslutningstagning, eller hvor en sårbar*** voksen reelt ikke er i stand til at varetage sine interesser, og repræsentanten er berettiget til aktivt at repræsentere den voksne i et eller flere specifikke spørgsmål. Beviset bør indeholde oplysninger om omfanget af de beføjelser, som repræsentanten har ret til at udøve på vegne af den voksne person, og, hvor det er relevant, om anliggender, hvor repræsentanten ikke har ret til at handle eller har ret til at handle på bestemte betingelser.

Or. en

Ændringsforslag 18

Forslag til forordning
Betragtning 37

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(37) Anvendelsen af beviset bør ikke være obligatorisk. Dette betyder, at en repræsentant for en voksen, der har ret til at anmode om et bevis, ikke bør være forpligtet til at gøre dette, men bør frit kunne anvende nationale dokumenter eller andre instrumenter, der er tilgængelige i henhold til denne forordning (en	(37) Anvendelsen af beviset bør ikke være obligatorisk. Dette betyder, at en repræsentant for en ***sårbar*** voksen, der har ret til at anmode om et bevis, ikke bør være forpligtet til at gøre dette, men bør frit kunne anvende nationale dokumenter eller andre instrumenter, der er tilgængelige i henhold til denne forordning (en

foranstaltning eller et officielt bekræftet dokument), når vedkommende påberåber sig sine beføjelser i en anden medlemsstat. Personer, der handler på egne vegne, bør ikke være forpligtet til at forevise et bevis, ***så*** beviset bør ***kun udstedes til*** repræsentanter, der skal dokumentere deres beføjelser til at handle til støtte for eller på vegne af en ***voksen***.	foranstaltning eller et officielt bekræftet dokument), når vedkommende påberåber sig sine beføjelser i en anden medlemsstat. Personer, der handler på egne vegne, bør ikke være forpligtet til at forevise et bevis, ***men bør have mulighed for at vælge, hvornår*** beviset ***skal anvendes af en repræsentant. Det*** bør ***dog være muligt at anvende beviset for*** repræsentanter, der skal dokumentere deres beføjelser til at handle til støtte for eller på vegne af en ***sårbar voksen***.
	Or. en

Ændringsforslag 19

Forslag til forordning
Betragtning 54 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(54a) I tilfælde, hvor videregivelse eller bekræftelse af de relevante oplysninger kan bringe den voksnes eller en anden persons sundhed, sikkerhed eller frihed i fare, f.eks. hvis den sårbare voksne eller dennes repræsentant har været ofre for vold i hjemmet, og en domstol har beordret, at den voksnes nye adresse ikke videregives til den person, der har fremsat anmodning, bør denne forordning sigte mod at sikre en velafstemt balance. Det bør fastsættes i forordningen, at en central myndighed, domstol eller kompetent myndighed ikke bør offentliggøre eller bekræfte oplysninger, der er indsamlet eller videregivet med henblik på denne forordning, over for den, som fremsætter anmodningen, eller en tredjepart, hvis den vurderer, at det kan skade den voksnes eller en anden persons helbred, sikkerhed eller frihed, men det bør dog understreges i forordningen, at dette ikke bør være til hinder for, at der indsamles og videregives oplysninger af og mellem centrale

myndigheder, domstole og kompetente myndigheder, i det omfang det er nødvendigt for at opfylde forpligtelserne i henhold til denne forordning. Dette betyder, at en anmodning, såfremt det er muligt og relevant, bør kunne behandles i henhold til denne forordning, uden at den, som fremsætter anmodningen har fået alle de oplysninger, der er nødvendige til at behandle den. Hvis national ret f.eks. giver hjemmel hertil, bør en central myndighed kunne anlægge sag på vegne af den person, der fremsætter en anmodning, uden at videregive oplysninger om den voksnes opholdssted til denne person. I tilfælde, hvor alene fremsættelse af en anmodning kan skade en sårbar voksens eller en anden persons helbred, sikkerhed eller frihed, bør denne forordning dog forbyde, at en sådan anmodning fremsættes.

Or. en

Ændringsforslag 20

Forslag til forordning
Betragtning 55

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(55) Ud over ovennævnte databehandling bør personoplysninger også behandles i henhold til denne forordning med henblik på at oprette systemet til sammenkobling af beskyttelsesregistre og andre registre over repræsentationsbeføjelser og sikre, at systemet vedligeholdes og fungerer korrekt. Denne yderligere behandling er begrundet i behovet for, at medlemsstaternes kompetente myndigheder og centrale myndigheder med en legitim interesse har adgang til oplysninger om, hvorvidt en bestemt voksen er beskyttet i en anden medlemsstat, med henblik på at sikre	(55) Ud over ovennævnte databehandling bør personoplysninger også behandles i henhold til denne forordning med henblik på at oprette systemet til sammenkobling af beskyttelsesregistre og andre registre over repræsentationsbeføjelser og sikre, at systemet vedligeholdes og fungerer korrekt. Denne yderligere behandling er begrundet i behovet for, at medlemsstaternes kompetente myndigheder og centrale myndigheder med en legitim interesse har adgang til oplysninger om, hvorvidt en bestemt voksen er beskyttet i en anden medlemsstat, med henblik på at sikre

fortsat beskyttelse af den pågældende voksne i grænseoverskridende situationer og øge retssikkerheden og forudsigeligheden. Medlemsstaterne bør være ansvarlige for den tekniske forvaltning, vedligeholdelsen og sikkerheden af deres registre og, for så vidt det er fastsat i deres nationale lovgivning, for korrektheden og pålideligheden af de deri indeholdte oplysninger. Oplysninger om registrerede bør primært lagres i de registre, der føres af medlemsstaterne. Desuden kan Kommissionen være nødt til at behandle data med henblik på at udvikle og vedligeholde sammenkoblingssystemet og midlertidigt lagre data, der er tilgået via sammenkoblingssystemet.	fortsat beskyttelse af den pågældende voksne i grænseoverskridende situationer og øge retssikkerheden og forudsigeligheden. ***Adgangen bør være strengt begrænset til oplysninger, der er nødvendige til de formål, der er fastsat i denne forordning, for så vidt angår den sårbare voksen, der er berørt af den igangværende sag ved de anmodende myndigheder.*** Medlemsstaterne bør være ansvarlige for den tekniske forvaltning, vedligeholdelsen og sikkerheden af deres registre og, for så vidt det er fastsat i deres nationale lovgivning, for korrektheden og pålideligheden af de deri indeholdte oplysninger. Oplysninger om registrerede bør primært lagres i de registre, der føres af medlemsstaterne. Desuden kan Kommissionen være nødt til at behandle data med henblik på at udvikle og vedligeholde sammenkoblingssystemet og midlertidigt lagre data, der er tilgået via sammenkoblingssystemet.
	Or. en

Ændringsforslag 21

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
e) giver mulighed for accept af officielt bekræftede dokumenter i alle medlemsstater	e) giver mulighed for accept af officielt bekræftede dokumenter i alle medlemsstater ***i spørgsmål, der er omfattet af denne forordning***
	Or. en

Ændringsforslag 22

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1 – litra g a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ga) sikre anvendelse af kunstig intelligens, hvor det er relevant, til at bistå den sårbare voksne med at udøve sin rets- og handleevne i spørgsmål, der er omfattet af denne forordning

Or. en

Ændringsforslag 23

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1 – litra h a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ha) indføre støtteforanstaltninger for sårbare voksne i spørgsmål, der er omfattet af denne forordning

Or. en

Ændringsforslag 24

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Denne forordning finder i civile sager anvendelse på beskyttelse i grænseoverskridende situationer af voksne, der som følge af svækkelse eller utilstrækkelige åndsevner ikke er i stand til at varetage deres interesser.	1. Denne forordning finder i civile sager anvendelse på beskyttelse i grænseoverskridende situationer af voksne, der som følge af svækkelse eller utilstrækkelige åndsevner ikke er i stand til at varetage deres interesser***, eller kræver støtte og garantier i forbindelse med udøvelsen af deres rets- og handleevne***.

Or. en

Ændringsforslag 25

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 3 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) værgemål, samværgemål og lignende retsinstitutter	c) ***hvis det er relevant,*** værgemål, samværgemål og lignende retsinstitutter

Or. en

Ændringsforslag 26

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 3 – litra c a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ca) foranstaltninger til støtte for den sårbare voksnes udøvelse af sin rets- og handleevne

Or. en

Ændringsforslag 27

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 3 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) udpegelse af en person eller myndighed, der skal ***tage sig af*** den ***voksnes person*** eller ***formue, og som*** skal ***repræsentere eller bistå*** den ***voksne, samt fastlæggelse af en sådan*** person eller ***myndigheds opgaver***	d) udpegelse af en person eller myndighed, der skal ***bistå eller repræsentere*** den ***sårbare voksne,*** eller ***som*** skal ***tage sig af*** den ***sårbare voksnes*** person eller ***formue***

Or. en

Ændringsforslag 28

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 3 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
e) afgørelser om anbringelse af den voksne på en institution eller ethvert andet sted, hvor vedkommende er sikret beskyttelse	e) afgørelser om anbringelse af den voksne på en institution eller ethvert andet sted, hvor vedkommende er sikret ***støtte eller*** beskyttelse***, når domstolen har fastslået, at det er i den sårbare voksnes bedste interesse***

Or. en

Ændringsforslag 29

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 3 – litra g

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
g) tilladelse til specifikke tiltag for at beskytte den voksnes person eller formue.	g) tilladelse til specifikke tiltag for at ***støtte eller*** beskytte den ***sårbare*** voksnes person eller formue.

Or. en

Ændringsforslag 30

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 1 – nr. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a) "sårbar voksen": en voksen, der som følge af svækkelse eller utilstrækkelige åndsevner ikke er i stand til at varetage sine interesser, eller kræver støtte og garantier i forbindelse med udøvelsen af sin rets- og handleevne *(Dette ændringsforslag gælder for hele teksten og erstatter alle forekomster af "voksne" med undtagelse af artikel 2, stk.*

3, litra a), og artikel 3, nr. 1) og 3). Hvis det vedtages, skal ændringerne foretages alle relevante steder).

Or. en

Ændringsforslag 31

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 1 – nr. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6) ***"myndighed": enhver retslig eller administrativ myndighed i en medlemsstat, der har kompetence til at træffe foranstaltninger til beskyttelse af en voksen person eller dennes aktiver***	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 32

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 1 – nr. 6 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	6a) "domstol": alle retslige eller administrative myndigheder i en medlemsstat med kompetence i spørgsmål, der henhører under denne forordnings anvendelsesområde jf. artikel 2
	(Dette ændringsforslag gælder for hele teksten og erstatter alle tilfælde af "myndighed" undtagen: 1) når det anvendes til at definere et andet udtryk i artikel 3 2) når det anvendes som en del af et defineret begreb i henhold til artikel 3 eller som en del af følgende udefinerede begreber: "central myndighed", "offentlig myndighed" og "udstedende myndighed". Hvis det vedtages, skal ændringerne foretages alle relevante steder).

Or. en

Ændringsforslag 33

Forslag til forordning
Artikel 7 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 7a
	Støtteforanstaltninger vedrørende kompetenceregler
	I sager vedrørende beskyttelse af en sårbar voksen, der er omfattet af denne forordnings anvendelsesområde, sikrer domstolene i overensstemmelse med national procesret, at den sårbare voksne har adgang til passende juridisk bistand, herunder:
	a) bistand med hensyn til fastlæggelse af domstolskompetence, herunder vejledning om det mest hensigtsmæssige forum i tilfælde af, at flere medlemsstater kan være kompetente i henhold til dette kapitel
	b) tilvejebringelse af videokonferencer eller andre former for fjernkommunikation, i tilfælde hvor en sårbar voksen skal høres i retssager.

Or. en

Ændringsforslag 34

Forslag til forordning
Artikel 8 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 8a
	Støtteforanstaltninger i henhold til gældende retsregler
	De kompetente myndigheder

a) stille flersprogede vejledningsværktøjer til rådighed for at informere sårbare voksne og deres repræsentanter om gældende ret i henhold til dette kapitel og sikre, at de forstår de retlige konsekvenser af beskyttelsesforanstaltninger i forskellige medlemsstater

b) oprette særlige juridiske informationstjenester for at hjælpe sårbare voksne med at forstå og håndtere lovkonflikter, navnlig når instrumenter til forhåndsplanlægning eller afgørelser truffet i én jurisdiktion kræver anerkendelse andre steder.

Or. en

Ændringsforslag 35

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) hvis foranstaltningen, bortset fra i hastetilfælde, blev truffet i forbindelse med en retslig eller administrativ behandling, uden at den voksne havde haft mulighed for at blive hørt,	a) hvis foranstaltningen, bortset fra i hastetilfælde, blev truffet i forbindelse med en retslig eller administrativ behandling, uden at den voksne havde haft mulighed for at blive hørt, ***eller uden at overholde den voksnes vilje og præference***

Or. en

Ændringsforslag 36

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. Inden den kompetente myndighed håndhæver en foranstaltning, der begrænser en sårbar voksens rets- og handleevne, overvejer den, om et mindre

restriktivt alternativ, herunder støttede beslutningsmekanismer, kan nå det samme mål på en måde, der i højere grad er i overensstemmelse med den sårbare voksnes rettigheder og præferencer.

Or. en

Ændringsforslag 37

Forslag til forordning
Artikel 14 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den myndighed, over for hvilken en foranstaltning truffet i en anden medlemsstat påberåbes, eller for hvilken der anmodes om eller anfægtes anerkendelse eller fuldbyrdelse af en foranstaltning, der er truffet i en anden medlemsstat, kan ***om nødvendigt*** kræve, at den, der fremsætter anmodningen, fremlægger en oversættelse eller en translitteration af indholdet af den attest, der er omhandlet i stk. 1, litra b)**.**	2. Den myndighed, over for hvilken en foranstaltning truffet i en anden medlemsstat påberåbes, eller for hvilken der anmodes om eller anfægtes anerkendelse eller fuldbyrdelse af en foranstaltning, der er truffet i en anden medlemsstat, kan ***kun*** kræve, at den, der fremsætter anmodningen, fremlægger en oversættelse eller en translitteration af indholdet af den attest, der er omhandlet i stk. 1, litra b)***, hvis denne myndighed anser de oplysninger, der er indeholdt i formularen, for ikke at være tilstrækkelige til at behandle anmodningen***

Or. en

Ændringsforslag 38

Forslag til forordning
Artikel 15 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 15a
	Støtteforanstaltninger til håndhævelse af foranstaltninger
	De kompetente myndigheder udpeger

forbindelsesofficerer på tværs af grænserne til at bistå sårbare voksne og deres repræsentanter med at løse håndhævelsesrelaterede problemer.

Or. en

Ændringsforslag 39

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. De centrale myndigheder samarbejder og fremmer samarbejdet mellem de kompetente myndigheder i deres medlemsstater om anvendelsen af denne forordning.	1. De centrale myndigheder ***varetager følgende opgaver:***
	a) samarbejder og fremmer samarbejdet mellem de kompetente myndigheder i deres medlemsstater om anvendelsen af denne forordning
	b) informerer om de nationale love, procedurer og tjenester i spørgsmål vedrørende beskyttelse af sårbare voksne, og træffer de foranstaltninger, de finder hensigtsmæssige for at forbedre anvendelsen af denne forordning
	c) letter på enhver måde kommunikationen mellem de kompetente myndigheder.

Or. en

Ændringsforslag 40

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De centrale myndigheder informerer om de nationale love,	***udgår***

procedurer og tjenester i spørgsmål vedrørende beskyttelse af voksne og træffer de foranstaltninger, de finder hensigtsmæssige for at forbedre anvendelsen af denne forordning.

Or. en

Begrundelse

Hele indholdet er flyttet til stk. 1.

Ændringsforslag 41

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. De centrale myndigheder letter på enhver måde kommunikationen mellem de kompetente myndigheder.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Hele indholdet er flyttet til stk. 1.

Ændringsforslag 42

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en myndighed i en medlemsstat påtænker at anbringe den voksne i en anden medlemsstat på en institution, eller ethvert andet sted, hvor vedkommende er sikret beskyttelse, indhenter den først samtykke fra en central myndighed i denne anden medlemsstat. Med henblik herpå sender myndigheden den centrale myndighed i den anmodede medlemsstat en redegørelse vedrørende	1. Hvis en myndighed i en medlemsstat påtænker at anbringe den ***sårbare*** voksne ***– efter at have opnået den sårbare voksnes samtykke –*** i en anden medlemsstat på en institution, eller ethvert andet sted, hvor vedkommende er sikret beskyttelse, indhenter den først samtykke fra en central myndighed i denne anden medlemsstat. Med henblik herpå sender myndigheden den centrale myndighed i

den voksne med en begrundelse for den foreslåede anbringelse under anvendelse af formularen i bilag VI.	den anmodede medlemsstat en redegørelse vedrørende den ***sårbare*** voksne med en begrundelse for den foreslåede anbringelse under anvendelse af formularen i bilag VI.

Or. en

Ændringsforslag 43

Forslag til forordning
Artikel 23 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De centrale myndigheder indkaldes til møde ***navnlig*** af Kommissionen inden for rammerne af Det Europæiske Retlige Netværk på det civil- og handelsretlige område i overensstemmelse med Rådets beslutning 2001/470/EF[25].	2. De centrale myndigheder indkaldes til møde af Kommissionen inden for rammerne af Det Europæiske Retlige Netværk på det civil- og handelsretlige område i overensstemmelse med Rådets beslutning 2001/470/EF[25].
[25] Rådets beslutning 2001/470/EF af 28. maj 2001 om oprettelse af et europæisk retligt netværk på det civile og handelsretlige område (EUT L 174 af 27.6.2001, s. 25).	[25] Rådets beslutning 2001/470/EF af 28. maj 2001 om oprettelse af et europæisk retligt netværk på det civile og handelsretlige område (EUT L 174 af 27.6.2001, s. 25).

Or. en

Ændringsforslag 44

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hver central myndighed og hver kompetent myndighed afholder deres egne omkostninger ved anvendelsen af denne forordning***, jf. dog artikel 37, stk. 2***.	2. Hver central myndighed og hver kompetent myndighed afholder deres egne omkostninger ved anvendelsen af denne forordning.

Or. en

Begrundelse

I overensstemmelse med ændringen i artikel 37.

Ændringsforslag 45

Forslag til forordning
Artikel 33 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 33a
	Støtteforanstaltninger
	1. Medlemsstaterne:
	a) udpeger forbindelsesdommere på tværs af grænserne, der er specialiseret i spørgsmål vedrørende beskyttelse af sårbare voksne, til at deltage i et europæisk netværk med henblik på at lette koordineringen mellem medlemsstaterne
	b) opretter onlineplatforme for at gøre det muligt for fagfolk, der bistår sårbare voksne såsom retlige repræsentanter, socialarbejdere eller lægeeksperter, at udveksle de nødvendige oplysninger på en sikker og effektiv måde
	c) indfører AI-støttede sagsforvaltningsværktøjer, hvor det er relevant, for at strømline kommunikationen mellem domstole og kompetente myndigheder, der håndterer beskyttelsesforanstaltninger på tværs af jurisdiktioner.
	2. Hvor det er relevant og i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2024/1689[1a], kan de kompetente myndigheder anvende AI-baserede værktøjer til at forbedre adgangen til domstolsprøvelse og støtte sårbare voksne i grænseoverskridende situationer, forudsat at sådanne værktøjer overholder EU's grundlæggende rettigheder, databeskyttelse og gennemsigtighedskrav.

Sådanne værktøjer kan omfatte:

a) AI-drevet juridisk bistand for at give voksne lettilgængelige forklaringer om domsstolskompetence, gældende ret og anerkendelsesprocedurer på deres foretrukne sprog

b) automatiseret sporing af sager på tværs af grænserne, der gør det muligt for voksne og deres repræsentanter at følge fremskridtene med hensyn til domstolskompetence-, anerkendelses- eller fuldbyrdelsesprocedurer på tværs af medlemsstaterne

c) AI-baserede systemer til opdagelse af risici med henblik på at afdække potentielle uoverensstemmelser i beskyttelsesforanstaltninger og dermed bidrage til at forebygge konflikter mellem afgørelser, der er truffet i forskellige medlemsstater.

3. De kompetente myndigheder sikrer, at sårbare voksne, hvor det er relevant, har adgang til oplysninger om tilgængelige retssikkerhedsgarantier og retsmidler samt eksisterende støtteforanstaltninger såsom retshjælp og økonomisk og psykologisk støtte.

Oplysningerne omhandlet i første afsnit skal omfatte alle tilgængelige oplysninger om oplysningskampagner, hvor det er relevant i samarbejde med relevante civilsamfundsorganisationer og andre interessenter.

Sådanne oplysninger skal stilles til rådighed på et enkelt sted i et lettilgængeligt format via en passende kanal såsom et informationscenter, et eksisterende kontaktpunkt eller en elektronisk portal, herunder den europæiske e-justiceportal.

[1a] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2024/1689 af 13. juni 2024 om harmoniserede regler for kunstig intelligens og om ændring af forordning

(EF) nr. 300/2008, (EU) nr. 167/2013, (EU) nr. 168/2013, (EU) 2018/858, (EU) 2018/1139 og (EU) 2019/2144 samt direktiv 2014/90/EU, (EU) 2016/797 og (EU) 2020/1828 (forordningen om kunstig intelligens) (EUT L, 2024/1689, 12.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1689/oj).

Or. en

Ændringsforslag 46

Forslag til forordning
Kapitel VII - overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
EUROPÆISK REPRÆSENTATIONSBEVIS	EUROPÆISK STØTTE- OG REPRÆSENTATIONSBEVIS *(Dette ændringsforslag gælder for hele teksten. Hvis det vedtages, skal ændringerne foretages alle relevante steder).*

Or. en

Ændringsforslag 47

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Beviset udstedes til brug for repræsentanter, som i en anden medlemsstat skal påberåbe sig deres beføjelser til at ***repræsentere voksne, der som følge af svækkelse*** eller ***utilstrækkelige åndsevner ikke er i stand til at varetage deres interesser***.	1. Beviset udstedes til ***den sårbare voksne til*** brug for ***dennes*** repræsentanter, som i en anden medlemsstat skal påberåbe sig deres beføjelser til at ***støtte*** eller ***repræsentere den sårbare voksne***.

Or. en

Ændringsforslag 48

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Beviset kan anvendes til at påvise, at repræsentanten på grundlag af en foranstaltning eller bekræftet repræsentationsbeføjelse er bemyndiget til at repræsentere den voksne, navnlig på et eller flere af følgende områder:	2. Beviset kan anvendes til at påvise, at repræsentanten på grundlag af en foranstaltning eller bekræftet repræsentationsbeføjelse er bemyndiget til at ***støtte eller*** repræsentere den voksne, navnlig på et eller flere af følgende områder:

Or. en

Ændringsforslag 49

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne sikrer, at ***gebyret for udstedelse af*** beviset***, hvis et sådant findes, ikke overstiger produktionsomkostningerne for beviset***.	2. Medlemsstaterne sikrer, at beviset ***udstedes gratis***.

Or. en

Ændringsforslag 50

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. Medlemsstaterne sikrer, at ansøgningsprocessen er tilgængelig for personer med handicap.

Or. en

Ændringsforslag 51

Forslag til forordning
Artikel 38 – stk. 6 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	6a. Beviset skal være tilgængeligt i formater, der er tilgængelige for personer med handicap.

Or. en

Ændringsforslag 52

Forslag til forordning
Artikel 39 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Beviset skal angive, hvilke beføjelser repræsentanten for en voksen har eller i givet fald, hvilke beføjelser repræsentanten ikke har. Hvor det er relevant, skal beviset også angive eventuelle begrænsninger af sådanne beføjelser eller betingelser, der er knyttet til sådanne beføjelser.	1. Beviset skal angive, hvilke beføjelser repræsentanten for en ***sårbar*** voksen har ***– og omfanget af disse beføjelser –*** eller i givet fald, hvilke beføjelser repræsentanten ikke har. Hvor det er relevant, skal beviset også angive eventuelle begrænsninger af sådanne beføjelser eller betingelser, der er knyttet til sådanne beføjelser.

Or. en

Ændringsforslag 53

Forslag til forordning
Artikel 45 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Senest [to år efter anvendelsesdatoen] opretter og*** fører ***medlemsstaterne*** på deres område et eller flere registre, hvori der er registreret oplysninger om	1. ***Medlemsstaterne*** fører på deres område et eller flere registre, hvori der er registreret oplysninger om beskyttelsesforanstaltninger, og, hvis deres nationale lovgivning indeholder

beskyttelsesforanstaltninger, og, hvis deres nationale lovgivning indeholder bestemmelser om bekræftelse af repræsentationsbeføjelser af en kompetent myndighed, om disse repræsentationsbeføjelser ("beskyttelsesregistre").	bestemmelser om bekræftelse af repræsentationsbeføjelser af en kompetent myndighed, om disse repræsentationsbeføjelser ("beskyttelsesregistre").

Or. en

Begrundelse

Nødvendigt af hensyn til den juridiske klarhed og i overensstemmelse med artikel 70.

Ændringsforslag 54

Forslag til forordning
Artikel 46 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Senest [to år efter anvendelsesdatoen] sikrer medlemsstater, hvor den nationale lovgivning indeholder bestemmelser om elektroniske registre med oplysninger om andre repræsentationsbeføjelser, som er registreret af en kompetent myndighed, og hvor national ret ikke indeholder bestemmelser om bekræftelse af sådanne repræsentationsbeføjelser, at disse registre registrerer de obligatoriske oplysninger, der er omhandlet i artikel 45, stk. 2.	Medlemsstater, hvor den nationale lovgivning indeholder bestemmelser om elektroniske registre med oplysninger om andre repræsentationsbeføjelser, som er registreret af en kompetent myndighed, og hvor national ret ikke indeholder bestemmelser om bekræftelse af sådanne repræsentationsbeføjelser***, sikrer***, at disse registre registrerer de obligatoriske oplysninger, der er omhandlet i artikel 45, stk. 2.

Or. en

Begrundelse

Nødvendigt af hensyn til den juridiske klarhed og i overensstemmelse med artikel 70.

Ændringsforslag 55

Forslag til forordning
Artikel 47 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ved hjælp af gennemførelsesretsakter opretter Kommissionen et decentraliseret system til sammenkobling ("sammenkoblingssystemet"), som består af:	1. Ved hjælp af gennemførelsesretsakter***, der er vedtaget i henhold til de bestemmelser, som er fastsat i artikel 60, stk. 1 og 4,*** opretter Kommissionen et decentraliseret system til sammenkobling ("sammenkoblingssystemet"), som består af:

Or. en

Ændringsforslag 56

Forslag til forordning
Artikel 48 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) har en legitim interesse i at få adgang til ***disse*** oplysninger.	b) har en legitim interesse i at få adgang til ***de*** oplysninger***, der er strengt nødvendige til et af de formål, der er fastsat i artikel 51, stk. 1, litra a), b), c), d) eller e), i forbindelse med den sårbare voksne, som er genstand for en verserende sag ved de anmodende myndigheder***.

Or. en

Ændringsforslag 57

Forslag til forordning
Artikel 49 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Det*** kan ***være uhensigtsmæssigt at anvende det decentrale IT-system til direkte kommunikation mellem myndigheder i henhold til artikel 27,*** stk. 1***, og andre kommunikationsmidler kan i så fald anvendes i stedet.***	2. ***Kommunikation kan dog foretages af de kompetente myndigheder ved hjælp af alternative midler, hvor elektronisk kommunikation i overensstemmelse med stk. 1 ikke er mulig på grund af:***

a) forstyrrelse af det decentrale IT-system

b) det fremsendte bevismateriales fysiske eller tekniske art eller

c) force majeure.

Med henblik på første afsnit sikrer de kompetente myndigheder, at de alternative kommunikationsmidler, der anvendes, er de hurtigste og mest hensigtsmæssige, og at de sikrer en sikker og pålidelig udveksling af oplysninger.

Or. en

Ændringsforslag 58

Forslag til forordning
Artikel 49 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Hvis ***elektronisk kommunikation i overensstemmelse med stk. 1 ikke*** er ***mulig på grund af afbrydelsen af det decentrale IT-system***, ***arten af det overførte materiale eller ekstraordinære omstændigheder, foretages fremsendelsen på den hurtigste***, ***mest hensigtsmæssige alternative måde***, ***idet*** der ***tages hensyn til behovet for*** at ***sikre en sikker og pålidelig udveksling af oplysninger***.	3. Hvis ***anvendelsen af det decentrale IT-system, der*** er ***omhandlet i stk. 1***, ***ikke er hensigtsmæssig for direkte kommunikation mellem myndigheder i henhold til artikel 27***, ***stk. 1***, ***kan*** der ***i stedet anvendes andre kommunikationsmidler, forudsat*** at ***sådanne kommunikationsmidler respekterer parternes proceduremæssige rettigheder og oplysningernes fortrolighed***.

Or. en

Ændringsforslag 59

Forslag til forordning
Artikel 50 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Det europæiske elektroniske adgangspunkt på den europæiske e-	1. Det europæiske elektroniske adgangspunkt på den europæiske e-

justiceportal i henhold til artikel 4 i forordning EU [...] [digitaliseringsforordningen] kan anvendes til elektronisk kommunikation mellem fysiske og juridiske personer og medlemsstaternes kompetente myndigheder og udstedende myndigheder i forbindelse med følgende:	justiceportal i henhold til artikel 4 i forordning EU [...] [digitaliseringsforordningen] kan anvendes til elektronisk kommunikation mellem fysiske og juridiske personer***, eller deres repræsentanter,*** og medlemsstaternes kompetente myndigheder og udstedende myndigheder i forbindelse med følgende:

Or. en

Ændringsforslag 60

Forslag til forordning
Artikel 58 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Denne forordning berører ikke anvendelsen af internationale konventioner, som en eller flere medlemsstater er parter i på tidspunktet for denne forordnings vedtagelse, og som vedrører områder, der er omfattet af denne forordning.	1. Denne forordning berører ikke anvendelsen af internationale konventioner, ***navnlig FN's konvention om rettigheder for personer med handicap,*** som en eller flere medlemsstater er parter i på tidspunktet for denne forordnings vedtagelse, og som vedrører områder, der er omfattet af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 61

Forslag til forordning
Artikel 60 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Gennemførelsesretsakterne om oprettelse af sammenkoblingssystemet i henhold til stk. 1 vedtages senest [***3*** år efter ikrafttrædelsen].	4. Gennemførelsesretsakterne om oprettelse af sammenkoblingssystemet i henhold til stk. 1 vedtages senest [***2*** år efter ikrafttrædelsen].

Or. en

Ændringsforslag 62

Forslag til forordning
Artikel 60 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Gennemførelsesretsakterne om oprettelse af det decentrale IT-system i henhold til stk. 2 vedtages senest [***2*** år efter ikrafttrædelsen].	5. Gennemførelsesretsakterne om oprettelse af det decentrale IT-system i henhold til stk. 2 vedtages senest [***1*** år efter ikrafttrædelsen].

Or. en

Ændringsforslag 63

Forslag til forordning
Artikel 65

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 65	***udgår***
Overgangsbestemmelser	
1. Denne forordning finder kun anvendelse på foranstaltninger, der er truffet, på officielt bekræftede dokumenter, der er formelt udstedt eller registreret, og på repræsentationsbeføjelser, der er bekræftet efter den [anvendelsesdatoen].	
2. Uanset stk. 1 finder denne forordning anvendelse fra den [anvendelsesdatoen] på repræsentationsbeføjelser, der tidligere er tildelt af en voksen på betingelser svarende til dem, der er fastsat i artikel 15 i HCCH 2000-konventionen om beskyttelse af voksne.	
3. Kapitel VI om samarbejde mellem centrale myndigheder finder anvendelse på anmodninger og ansøgninger, som de centrale myndigheder modtager fra den [anvendelsesdatoen].	
4. Kapitel VII om det europæiske repræsentationsbevis finder anvendelse på	

anmodninger om det bevis, som den udstedende myndighed har modtaget fra den [ansøgningsdatoen].

5. Medlemsstaterne anvender det decentrale IT-system, der er omhandlet i artikel 49, stk. 1, og til procedurer, der er indført fra den første dag i den måned, der følger efter perioden på to år efter vedtagelsen af den gennemførelsesretsakt, der er omhandlet i artikel 60, stk. 5.

6. Kapitel VIII om oprettelse og sammenkobling af beskyttelsesregistre og registre over andre repræsentationsbeføjelser finder anvendelse på de trufne foranstaltninger og bekræftede eller registrerede repræsentationsbeføjelser fra den første dag i den måned, der følger efter perioden på to år efter vedtagelsen af den gennemførelsesretsakt, der er omhandlet i artikel 60, stk. 4.

Or. en

Begrundelse

Bestemmelserne vedrører anvendelse og flyttes i overensstemmelse hermed til artikel 70.

Ændringsforslag 64

Forslag til forordning
Artikel 66 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Senest [***10*** år efter ikrafttrædelsen] foretager Kommissionen en evaluering af denne forordning og forelægger Europa-Parlamentet, Rådet [og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg] en rapport om evalueringen af denne forordning på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne og indsamlet af Kommissionen. Rapporten ledsages om nødvendigt af et lovgivningsforslag.	1. Senest [***5*** år efter ikrafttrædelsen] foretager Kommissionen en evaluering af denne forordning og forelægger Europa-Parlamentet, Rådet [og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg] en rapport om evalueringen af denne forordning på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne og indsamlet af Kommissionen. Rapporten ledsages om nødvendigt af et lovgivningsforslag. ***Afgørelsen om, hvorvidt der skal***

	forelægges et lovgivningsforslag, forelægges senest 2 år efter datoen for offentliggørelsen af evalueringsrapporten, og begrundelsen herfor offentliggøres.

Or. en

Ændringsforslag 65

Forslag til forordning
Artikel 69 – stk. 1 – litra k

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
k) eventuelle gebyrer, som medlemsstaterne opkræver for udstedelse af det europæiske repræsentationsbevis i overensstemmelse med artikel 37, stk. 2	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Nødvendig overensstemmelse med ændringen i artikel 37, stk. 2.

Ændringsforslag 66

Forslag til forordning
Artikel 70 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den anvendes fra [den første dag i måneden efter en periode på ***18*** måneder fra datoen for denne forordnings ikrafttræden].	2. Den anvendes fra [den første dag i måneden efter en periode på ***12*** måneder fra datoen for denne forordnings ikrafttræden].

Or. en

Ændringsforslag 67

Forslag til forordning
Artikel 70 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Artikel 49 og artikel 50 finder anvendelse fra den første dag i den måned, der følger efter perioden på ***to*** år efter datoen for ikrafttrædelsen af den gennemførelsesretsakt, der er omhandlet i artikel 60, stk. 2.	3. Artikel 49 og artikel 50 finder anvendelse fra den første dag i den måned, der følger efter perioden på ***et*** år efter datoen for ikrafttrædelsen af den gennemførelsesretsakt, der er omhandlet i artikel 60, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 68

Forslag til forordning
Artikel 70 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Artikel 45 og 46 anvendes fra den ***[to*** år efter ***anvendelsesdatoen]***.	4. Artikel ***38, stk. 3, og artikel*** 45 og 46 anvendes fra den ***første dag i den måned, der følger efter perioden på to*** år efter ***datoen for ikrafttrædelsen af den gennemførelsesretsakt, der er omhandlet i artikel 60, stk. 1***.

Or. en

Ændringsforslag 69

Forslag til forordning
Artikel 70 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Artikel 47 finder anvendelse fra den første dag i den måned, der følger efter perioden på to år efter datoen for ikrafttrædelsen af den gennemførelsesretsakt, der er omhandlet i artikel 60, stk. 1.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Nødvendigt af hensyn til den juridiske klarhed og i overensstemmelse med ændringen i artikel 47.

Ændringsforslag 70

Forslag til forordning
Artikel 70 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Artikel 38, stk. 3, finder anvendelse fra den første dag i den måned, der følger efter perioden på to år efter vedtagelsen af den gennemførelsesretsakt, der er omhandlet i artikel 60, stk. 4.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Svarer til ændringen i stk. 4.

Ændringsforslag 71

Forslag til forordning
Artikel 70 – stk. 6 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	6a. Denne forordning finder kun anvendelse på trufne foranstaltninger, på officielt bekræftede dokumenter, der er formelt udstedt eller registreret, og på repræsentationsbeføjelser, der er bekræftet efter ... [datoen for denne forordnings anvendelse].

Or. en

Begrundelse

I overensstemmelse med ændringen i artikel 65.

Ændringsforslag 72

Forslag til forordning
Artikel 70 – stk. 6 b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	6b. Uanset stk. 6a finder denne forordning anvendelse fra den ... [datoen for denne forordnings anvendelse] på repræsentationsbeføjelser, der tidligere er tildelt af en voksen på betingelser svarende til dem, der er fastsat i artikel 15 i HCCH 2000-konventionen om beskyttelse af voksne.

Or. en

Ændringsforslag 73

Forslag til forordning
Artikel 70 – stk. 6 c (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	6c. Kapitel VI om samarbejde mellem centrale myndigheder finder anvendelse på ansøgninger og anmodninger, som de centrale myndigheder modtager på eller efter den ... [datoen for denne forordnings anvendelse].

Or. en

Ændringsforslag 74

Forslag til forordning
Artikel 70 – stk. 6 d (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	6d. Kapitel VII om det europæiske repræsentationsbevis finder anvendelse på anmodninger om det bevis, som den

udstedende myndighed har modtaget fra den ... [datoen for denne forordnings anvendelse].

Or. en

Ændringsforslag 75

Forslag til forordning
Artikel 70 – stk. 6 e (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	6e. Artikel 45, 46 og 48 om oprettelse og sammenkobling af beskyttelsesregistre og registre over andre repræsentationsbeføjelser finder anvendelse på de trufne foranstaltninger og bekræftede eller registrerede repræsentationsbeføjelser fra den dato, der er omhandlet i stk. 4.

Or. en

BEGRUNDELSE

Forslaget til forordning har til formål at fastsætte regler på EU-plan, der vil skabe retssikkerhed og sikre virkningen af beskyttelsesforanstaltninger for voksne og deres repræsentanter i grænseoverskridende situationer, på grundlag af den ramme, der er fastlagt ved Haagerkonferencens konvention om international beskyttelse af voksne af 13. januar 2000 om international beskyttelse af voksne (HCCH 2000-konventionen om beskyttelse af voksne). Ordføreren støtter forslagets mål, navnlig i forbindelse med en forventet stigning i antallet af voksne, der vil have behov for støtte eller beskyttelse i forbindelse med udøvelsen af deres rets- og handleevne i en anden medlemsstat, navnlig under hensyntagen til en aldrende befolkning samt øget mobilitet inden for EU.

Samtidig støtter ordføreren fuldt ud de rettigheder, der er fastsat i De Forenede Nationers konvention om rettigheder for personer med handicap (UNCRPD), som EU og dets medlemsstater er parter i. UNCRPD markerede en trinvis ændring i tilgangen til pleje af personer med handicap og gør det muligt for dem at udøve deres rettigheder på lige fod med andre.

Med denne betænkning sigter ordføreren mod at indarbejde HCCH 2000-rammen for konventionen om beskyttelse af voksne i EU-retten med henblik på juridisk klarhed og samtidig tilpasse den til FN's konvention om rettigheder for personer med handicap ved at fremme beskyttelsesforanstaltninger og støtte, der fokuserer på respekt for de berørte personers fulde autonomi. Selv om forslaget ikke berører materielle spørgsmål, som fortsat henhører under de nationale kompetencer, bør der ikke være nogen tvivl om, at den ramme for retligt samarbejde, der er fastsat i dette forslag, sætter personlig autonomi i centrum for alle politikker.

Rådet bør følge fremme af de samme principper efter vedtagelsen af udkastet til Rådets afgørelse om bemyndigelse af medlemsstaterne til at ratificere HCCH 2000-konventionen om beskyttelse af voksne.

Ordføreren foreslår også yderligere støtteforanstaltninger, der kan hjælpe de berørte personer med at forstå og navigere i de komplekse spørgsmål, der falder ind under forslagets anvendelsesområde.

BILAG: ENHEDER ELLER PERSONER, SOM ORDFØREREN HAR MODTAGET INPUT FRA

I henhold til artikel 8 i bilag I til forretningsordenen erklærer ordføreren at have modtaget input fra følgende enheder eller personer som led i udarbejdelsen af udkastet til betænkning inden vedtagelsen i udvalget:

Enhed
European Commission - DG JUST
European Disability Forum
European Network on Independent Living
Council of the Notariats of the European Union

Ordføreren har udarbejdet ovenstående liste på eget ansvar.